

CONEXIÓN CON EL CLIENTE

Estimado vecino,

El Mid-Peninsula Water District (MPWD) ha presentado planes a la ciudad de Belmont para realizar mejoras en sus instalaciones ubicadas en el número 3 de Dairy Lane, en Belmont. El MPWD ha sido propietario y ocupante de la propiedad durante unos 25 años, y los edificios en sí tienen más de 60 años de antigüedad. El proyecto incluirá la reconstrucción del edificio de oficinas para convertirlo en una nueva estructura de dos plantas, la reparación de los daños causados por inundaciones y la realización de mejoras en el edificio de almacén y taller, así como en el recinto. Estas obras mejorarán la resistencia de la propiedad ante sismos e inundaciones, y permitirán al Distrito seguir prestando servicio a la comunidad durante muchas décadas más.

MPWD se dirige a los vecinos para invitarlos a una de nuestras próximas jornadas de puertas abiertas, donde podrán conocer más sobre los planes de construcción, visitar el lugar, hacer preguntas al personal de MPWD y compartir sus comentarios. **Estas jornadas tendrán lugar en el número 3 de Dairy Lane, Belmont, en las siguientes fechas:**

- **Miércoles, 7 de octubre de 2026 / 6:00 p. m. – 7:00 p. m. (presentación a las 6:15 p. m.)**
- **Sábado, 10 de octubre de 2026 / 10:00 a. m. – 12:00 p. m. (presentación a las 10:15 a. m.)**

Si desea confirmar su asistencia o tiene alguna pregunta sobre la jornada de puertas abiertas, por favor envíe un correo electrónico a MPWD a la dirección MPWD@midpeninsulawater.org con el asunto “Dairy Ln. Open House”

En el folleto adjunto, el MPWD ofrece detalles sobre el proyecto de remodelación y construcción, incluyendo las representaciones arquitectónicas, la ubicación del proyecto, el horario de las obras y otras preguntas frecuentes. Le invitamos a ponerse en contacto con el MPWD para formular preguntas, expresar inquietudes y aportar sus comentarios sobre el proyecto propuesto.

Email: MPWD@midpeninsulawater.org
Utilice el asunto “Dairy Ln. Open House”

Mail: **Mid-Peninsula Water District**
Attn: General Manager
1075 Old County Road, Suite A
Belmont, CA 94002

El personal del MPWD y yo esperamos conocerle en alguna de estas próximas jornadas de puertas abiertas.

Con agradecimiento,

Kat Wuelfing
Gerente general

CONEXIÓN CON EL CLIENTE

RECONSTRUCCIÓN Y MODERNIZACIÓN DEL CENTRO DE OPERACIONES DE DAIRY LANE



ANTECEDENTES DEL PROYECTO: El Distrito de Agua de Mid-Peninsula (MPWD) lleva más de 25 años desempeñando con orgullo su actividad desde su sede en 3 Dairy Lane. Después de los graves daños causados por las tormentas invernales de 2022, el Distrito priorizó la resiliencia ante las emergencias. Estamos enfocados en reconstruir nuestra sede principal de administración y operaciones y modernizarla para seguir prestando servicios a la comunidad en el futuro. Este trabajo reparará los daños de las inundaciones, resolverá las deficiencias de espacio de oficina que existían antes de la inundación, corregirá las deficiencias sísmicas del edificio de talleres de más de 60 años, y preparará y actualizará los sistemas críticos para la resiliencia ante futuras inundaciones y el aumento del nivel del mar.



ALCANCE DEL PROYECTO: Las instalaciones modernizadas contarán con:

- **Nuevo edificio administrativo de dos pisos:** Un edificio administrativo completamente nuevo de 7,000 pies cuadrados, totalmente accesible, inclusivo en materia de género y completamente eléctrico, que incluirá una sala de reuniones para la junta y el público, oficinas para el personal, una sala de monitoreo SCADA y una cocina.
- **Mejoras del almacén:** Una reforma sísmica del almacén existente de 11,378 pies cuadrados, un techo nuevo, y la adición de vestuarios modernos con duchas para empleados.
- **Mejoras del sitio y medioambientales:** La incorporación de un sistema de gestión de aguas pluviales e inundaciones en todo el sitio; una losa de cemento elevada y muros de cimentación impermeables; la reparación de muros de contención envejecidos; paisajismo sustentable con biorretención; y nuevas estaciones de carga para vehículos eléctricos para apoyar la transición de nuestra flota de servicios públicos hacia energía limpia.



COSTO DEL PROYECTO: Según estimaciones profesionales, el costo total del proyecto se calcula en aproximadamente **\$15.6 millones**, lo que incluye diseño, permisos, construcción e imprevistos.



CRONOGRAMA ACTUAL DEL PROYECTO

- **Licitación del proyecto y adjudicación del contrato:** Enero de 2027 - junio de 2027
- **Etapas de construcción:** Julio de 2027 - diciembre de 2028 (período de construcción de 18 meses)
- **Mudanza y cierre:** Invierno de 2028 / principios de 2029

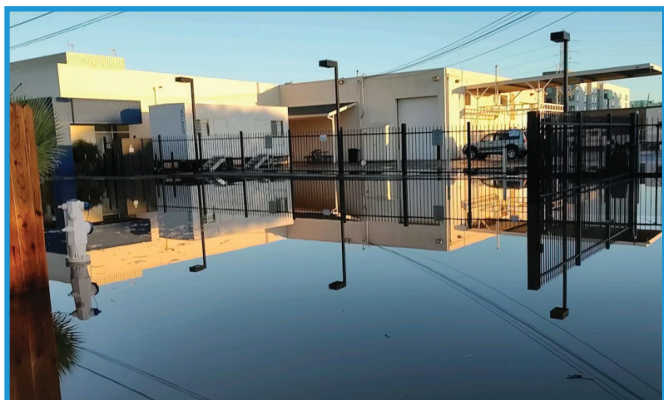
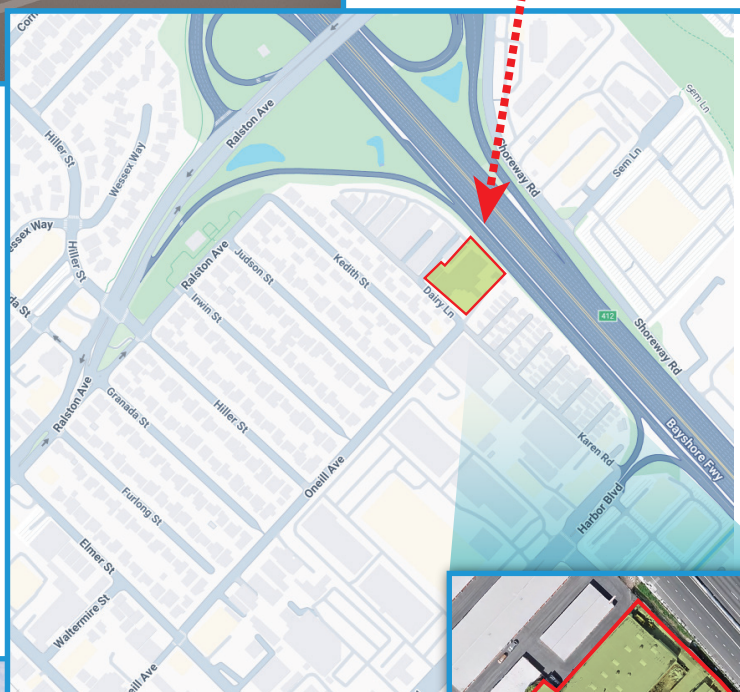
Véase la página siguiente

REPRESENTACIONES ARQUITECTÓNICAS Y PAISAJÍSTICAS



◀ Vista del nuevo edificio administrativo desde el estacionamiento para clientes.

Ubicación del proyecto en 3 de Dairy Lane, en Belmont.



Las secuelas de la histórica inundación del 31 de diciembre de 2022 en la sede administrativa de Dairy Lane.



Vista en primer plano de la ubicación del proyecto ▶



◀ Vista hacia el este, desde el lado opuesto de dairy lane.

Véase la página siguiente

PREGUNTAS FRECUENTES



P. ¿Cuál es la función del Distrito de Agua de Mid-Peninsula (MPWD)?

El MPWD provee agua potable y agua para protección contra incendios a más de 30,000 residentes y 500 negocios. El MPWD cuenta con conexiones de emergencia a cuatro sistemas de agua vecinos y es una parte integral de la red de agua conectada de la Península. El Distrito se estableció en 1929 y ha estado al servicio de la comunidad durante más de 95 años. El área de servicio del Distrito incluye la Ciudad de Belmont y partes de las Ciudades de San Carlos, Redwood City y el Condado No Incorporado de San Mateo.

P. ¿Por qué el MPWD debe reconstruir el edificio administrativo en 3 Dairy Lane?

Las oficinas administrativas en la zona baja de Dairy Lane sufrieron inundaciones graves durante las tormentas severas en la víspera de Año Nuevo a finales de 2022. La reconstrucción del edificio administrativo como una instalación nueva, resiliente y de dos pisos nos permite elevar la losa de cimentación, incorporar barreras de protección contra inundaciones de última generación, y prevenir futuras interrupciones del servicio relacionadas con tormentas. También corrige deficiencias de larga data de espacio de oficina y mejora nuestra infraestructura para apoyar las necesidades de una flota moderna totalmente eléctrica. El Distrito evaluó opciones para conservar y ampliar el edificio existente, pero se determinó que la reconstrucción era el proyecto más efectivo desde un punto de vista de costos y el que brindaría al Distrito los mayores beneficios de resiliencia ante inundaciones y aumento del nivel del mar.

P. ¿Qué altura tendrá el nuevo edificio?

La altura máxima del nuevo techo es de 27 pies. Una pared baja en el techo ocultará los equipos en la azotea. Como referencia, el edificio de talleres existente tiene una altura de 22 pies.

P. ¿Cuándo está previsto que tenga lugar la construcción y cuánto tiempo durará?

La primera etapa de los trabajos incluirá la reubicación de los servicios públicos y la demolición de la parte administrativa existente del edificio, de 4,300 pies cuadrados y estructura de madera. Actualmente se prevé que la demolición comience en el verano de 2027, y se estima que la construcción tomará aproximadamente 18 meses para completarse.

P. ¿Cómo afectará la construcción al tránsito y al estacionamiento en el vecindario local?

Todas las actividades relacionadas con la construcción, lo que incluye la preparación, el almacenamiento de equipos y el estacionamiento de los vehículos de los trabajadores, estarán completamente contenidas dentro de la propiedad de Dairy Lane. No prevemos un impacto significativo en el estacionamiento de las calles del vecindario durante la construcción ni después de la ocupación del edificio.

P. ¿Qué tipo de ruido debo esperar durante la construcción?

El contratista cumplirá con la ordenanza sobre ruido de la Ciudad de Belmont. Para respetar la tranquilidad de los vecinos del MPWD, todas las actividades de construcción cumplirán estrictamente con las ordenanzas sobre ruido de la Ciudad de Belmont, limitándose los trabajos a los días de semana de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. No se prevén trabajos los fines de semana ni los feriados. El trabajo inicial de cimientos requerirá equipo de excavación con motor diésel, habitual en proyectos de este tamaño y escala. No será necesario realizar trabajos de hincado de pilotes para este proyecto.

P. ¿Qué cambios de zonificación se solicitaron para la propiedad?

El sitio de 0.53 acres está actualmente zonificado como Comercial de Servicios (SC). El Distrito ha solicitado que la Ciudad de Belmont reclasifique la parcela a Pública y Semipública (PS). Se trata de una regularización administrativa estándar para garantizar que la propiedad esté designada adecuadamente para su uso de servicios públicos y administrativo gubernamental.

Véase la página siguiente

PREGUNTAS FRECUENTES



P. ¿Cómo cambiará el uso de la propiedad?

A pesar de que hemos solicitado un cambio de zonificación, el uso de la propiedad no cambiará. El Distrito no prevé un aumento en el personal ni cambios en los servicios al público.

P. ¿Cómo cambiará el tránsito después de la construcción?

Una vez finalizada la construcción, el tránsito hacia y desde la propiedad debería ser el mismo que existía antes de la inundación. El Distrito no modificará sus niveles de personal ni los servicios al público. Las reuniones de la Junta volverán a celebrarse en las instalaciones de Dairy Lane, generalmente una vez al mes por la tarde.

P. ¿Qué características medioambientales y de sustentabilidad se incluyen en el nuevo diseño?

La nueva sede fue diseñada pensando en los próximos 75 años o más. Incorporará un diseño de edificio completamente eléctrico, infraestructura para futuros camiones de servicios públicos eléctricos, áreas de tratamiento de aguas pluviales mediante biorretención en el sitio, y paisajismo de bajo consumo de agua. Además, la Junta está evaluando la instalación de un sistema fotovoltaico solar de 50 kW en el techo como parte del alcance del proyecto. Se prevé que el Proyecto sea considerado una Exención de Clase 1, 2 o 32 conforme al Artículo 19 de la CEQA. La Ciudad de Belmont es la Agencia Líder para la revisión de la CEQA y será la encargada de determinar la clasificación.

P. ¿Qué sucede si la zona vuelve a inundarse?

El nuevo edificio administrativo fue diseñado con características clave que lo harán mucho más resiliente a futuras inundaciones. La losa se elevará a una altura superior a la del edificio actual, muros de cimentación impermeables rodearán el edificio, y todas las entradas contarán con puertas contra tormentas removibles que podrán colocarse cuando exista potencial de inundación. Estas medidas proporcionarán más de 3 pies de protección adicional contra inundaciones para el edificio administrativo.

P. ¿Cómo se coordina este proyecto con el proyecto de Folger Drive?

Las dos instalaciones fueron diseñadas para funcionar conjuntamente. Mientras que 3 Dairy Lane funciona como nuestra sede operativa diaria principal, oficina de servicio al cliente y patio municipal principal, 1510 Folger Drive funcionará como nuestro centro de operaciones temporal mientras Dairy Lane se encuentre en construcción. En última instancia, Folger Drive funcionará como el Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) fuera del sitio del Distrito y como patio municipal satélite, ubicado fuera de las zonas locales de riesgo e inundación. (Nota: El proyecto del EOC fue diseñado y actualmente se encuentra en espera). La información sobre el proyecto de Folger Drive se encuentra disponible en la página web del Distrito en MidPeninsulaWater.org/folger.

P. ¿Qué otras opciones evaluó el MPWD para su Centro de Operaciones?

El Distrito tiene la suerte de ser propietario de esta propiedad en el Área Industrial de Harbor, en Belmont, ubicada junto a la carretera 101. A pesar de que esta ubicación ha demostrado ser históricamente susceptible a inundaciones, en particular cuando los desagües pluviales regionales se ven desbordados, la propiedad ha prestado un excelente servicio al Distrito durante más de 25 años y puede renovarse y ampliarse exitosamente para apoyar al personal y los servicios durante los próximos 75 años o más. El Distrito evaluó propiedades alternativas dentro y cerca de nuestra área de servicio, pero determinó que nuestra propiedad existente es única por su tamaño y configuración; obtener una propiedad alternativa equivalente no habría presentado ventajas operativas significativas.

Véase la página siguiente

Para obtener más información, visite MidPeninsulaWater.org/dairy-lane o comuníquese con nosotros llamando al (650) 591-8941.

PREGUNTAS FRECUENTES

P. ¿Cómo prioriza el MPWD sus proyectos de mejora de capital?

El Programa de Mejoras de Capital (CIP) del MPWD constituye la columna vertebral de las iniciativas del Distrito para garantizar un suministro de agua fiable y sustentable. El CIP es un plan integral que detalla los proyectos necesarios para mantener y actualizar nuestra infraestructura hídrica, mejorar la calidad del servicio, mejorar la fiabilidad del sistema, y satisfacer las demandas de la comunidad. El MPWD realizó recientemente una actualización de su CIP en 2024, que se encuentra disponible en MidPeninsulaWater.org/cip. El Distrito está trabajando para realizar la próxima actualización, prevista para el otoño de 2026. El proyecto de Dairy Lane está incluido en nuestro presupuesto del CIP a 5 años y es fundamental para garantizar que el Distrito pueda seguir prestando servicios a la comunidad con una excelente fiabilidad y servicio al cliente durante las próximas décadas



Para obtener más información, visite MidPeninsulaWater.org/dairy-lane o comuníquese con nosotros llamando al (650) 591-8941.